

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
ODZIEŻ OCHRONNA
MODEL: 81-221, 81-222

1. Zastosowanie:
Produkt służy do ochrony ciała użytkownika przed zagrożeniami mechanicznymi (np. otarcia) oraz minimalnymi zagrożeniami termicznymi i chemicznymi, takimi jak czynnik atmosferyczny, które nie mają charakteru wyjątkowo wysokiego zagrożenia.
Produkt został poddany ocenie zgodności w oparciu o normę EN ISO 13688:2013. Jest środkiem ochrony indywidualnej kategorii I w konstrukcji prostej zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425.
Zawsze należy ocenić, czy wyrób zapewnia odpowiednią do warunków pracy ochronę. Nieprzeznaczenie założeń zawartych w instrukcji lub złe dobranie odzieży do warunków i wykonywanych prac, może skutkować pogorszeniem lub brakiem skuteczności ochrony.

5. Konserwacja
Do czyszczenia nie wolno używać materiałów ściernych i agresywnych detergentów, chyba że szczegółowe zalecenia konserwacji stanowią inaczej.

Szczegółowe zalecenia konserwacji

prac w temperaturze 40°C	nie wybielać	prasować w temp. max. 150°C	można suszyć w suszarnie bębnowej	nie czyścić chemicznie

4. Warunki transportowania, przechowywania i użycia
Przechowywać w czystym i suchym miejscu z dala od substancji żrących, rozpuszczalników lub oparów rozpuszczalników, bez bezpośredniego dostępu promieni słonecznych, w temperaturze pokojowej i wilgotności względnej odczeka nieprzekraczającej 90%.

3. Sposób użytkowania:
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy odzież: nie jest porwana, nie posiada substancjami łatwopalnymi; czy wszystkie zaplania są spramne, czy jest odzież jej kompletna.
Produkt można użytkować bezstronnie.
Wyrobu nie wolno samodzielnemu modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwarowań szwów, uszkodzonych zapięć lub innych elementów, odzież traci przydatność do użycia.
Produkt nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub zostal uszkodzony.

7. Pakowanie
Opakowanie zawiera jedną sztukę odzieży, w określonym rozmiarze.
Na opakowaniu znajduje się: dane kontaktowe producenta; typ, model, rozmiar, oraz skład materiałowy produktu.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Rozmiar:
Zgodnie z założeniami nie powinna ograniczać ani utrudniać zdolności ruchowych użytkownika. Rozmiar powinien być dobrany na podstawie zaleceń do produktu tabeli rozmiarów i uwzględnieniem rozmiaru odzieży na ogół noszonej

2. Skład materiałowy:
Materiał główny: poliester 40%, bawełna 60%

3. Instrukcje for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Material composition:
Main fabric: polyester 40% cotton 60%

3. Instructions for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Materialzusammensetzung:
Hauptmaterial: 40% Polyester und 60% Baumwolle

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung: nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befallen ist; alle Verschlüsse funktionsfähig sind und die Kleidung komplett ist.
Das Produkt kann unbeschädigt verwendet werden.
Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, Zerrissenem Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzuhehen.
Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist.

6. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.
Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Größe:
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Rozmiar:
Deklaracja o соответствии доступна по адресу: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Réazmir
Надте вбраня не повинно обмежувати або утруднювати рухові здібності користувача. Розмір повинен добиратися на підставі допущеної до продукту таблиці розмірів з Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers

5. Anwendung:
Das Produkt schützt den Benutzerkörper vor mechanischen Gefahren (z.B. Reibungen) und minimalen Gefahren wie z.B. Wetterbedingungen, die keinen außergewöhnlichen oder extremen Charakter haben.
Das Produkt ist als Konformitätserklärung nach der Norm EN ISO 13688:2013 EN überprüfbar worden. Es gilt als persönliche Schutzanweisung der 1. Kategorie mit einer einfachen Bauweise nach der Verordnung UE 2016/425.

5. Pflege
Zur Reinigung keine abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel verwenden, es sei denn, die detaillierten Pflegeanweisungen sind anders vorsehen.
Изделие прошло оценку на соответствие требований стандарта EN ISO 13688:2013. Является средством индивидуальной защиты простой конструкции, оценено к 1 категории в соответствии с Регламентом ЕС № 2016/425.

6. Transport, Aufwahrungs- und Entsorgungsbedingungen
In einem sauberen und trockenen Ort, weit von ätzenden Substanzen, Lösungsmitteln bzw. Lösungsmitteldämpfen, ohne direkte Sonneneinstrahlung, bei Raumtemperatur und bei relativer Luftfeuchtigkeit in der Umgebung von nicht mehr als 90% aufbewahren.

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung: nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befallen ist; alle Verschlüsse funktionsfähig sind und die Kleidung komplett ist.
Das Produkt kann unbeschädigt verwendet werden.
Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, Zerrissenem Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzuhehen.
Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist.

6. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.
Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Größe:
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Rozmiar:
Deklaracja o соответствии доступна по адресу: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Réazmir
Надте вбраня не повинно обмежувати або утруднювати рухові здібності користувача. Розмір повинен добиратися на підставі допущеної до продукту таблиці розмірів з Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Захисне спорядження: спецодя
МОДЕЛЬ: 81-221, 81-222

1. Призначення:
Изделие предназначено для защиты пользователя от механических воздействий (например, повреждения кожи) и минимальных рисков, таких, как атмосферные факторы, не опасные ни и исключительным, ни экстремальным.

5. Уход
Для чистки запрещается использовать агрессивные и абразивные моющие средства - ести в правилах по уходу за изделием указано иначе.

6. Условия транспортировки, хранения и утилизации
Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от других веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.

3. Спосіб використання:
Перед використання перевірте технічний стан, а саме: чи є порвані, розрвані частини, чи всі застібки є справними, а також чи є відсутні частини одягу, які можуть бути пошкоджені.

6. Упакування
Упакування містить одну штуку изделия определенного размера.
На упаковке указаны: контактные данные производителя; тип, модель, размер изделия и состав.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Größe:
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Rozmiar:
Deklaracja o соответствии доступна по адресу: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Réazmir
Надте вбраня не повинно обмежувати або утруднювати рухові здібності користувача. Розмір повинен добиратися на підставі допущеної до продукту таблиці розмірів з Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers

2. Skład materiałowy:
Materiał główny: poliester 40%, bawełna 60%

3. Instrukcje for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Material composition:
Main fabric: polyester 40% cotton 60%

3. Instructions for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Materialzusammensetzung:
Hauptmaterial: 40% Polyester und 60% Baumwolle

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung: nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befallen ist; alle Verschlüsse funktionsfähig sind und die Kleidung komplett ist.
Das Produkt kann unbeschädigt verwendet werden.
Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, Zerrissenem Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzuhehen.
Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist.

6. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.
Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Größe:
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Rozmiar:
Deklaracja o соответствии доступна по адресу: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Réazmir
Надте вбраня не повинно обмежувати або утруднювати рухові здібності користувача. Розмір повинен добиратися на підставі допущеної до продукту таблиці розмірів з Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers

2. Skład materiałowy:
Materiał główny: poliester 40%, bawełna 60%

3. Instrukcje for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Material composition:
Main fabric: polyester 40% cotton 60%

3. Instructions for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Materialzusammensetzung:
Hauptmaterial: 40% Polyester und 60% Baumwolle

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung: nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befallen ist; alle Verschlüsse funktionsfähig sind und die Kleidung komplett ist.
Das Produkt kann unbeschädigt verwendet werden.
Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, Zerrissenem Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzuhehen.
Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist.

6. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.
Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Größe:
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Rozmiar:
Deklaracja o соответствии доступна по адресу: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Réazmir
Надте вбраня не повинно обмежувати або утруднювати рухові здібності користувача. Розмір повинен добиратися на підставі допущеної до продукту таблиці розмірів з Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers

2. Skład materiałowy:
Materiał główny: poliester 40%, bawełna 60%

3. Instrukcje for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Material composition:
Main fabric: polyester 40% cotton 60%

3. Instructions for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Materialzusammensetzung:
Hauptmaterial: 40% Polyester und 60% Baumwolle

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung: nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befallen ist; alle Verschlüsse funktionsfähig sind und die Kleidung komplett ist.
Das Produkt kann unbeschädigt verwendet werden.
Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, Zerrissenem Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzuhehen.
Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist.

6. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.
Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Größe:
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Rozmiar:
Deklaracja o соответствии доступна по адресу: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Réazmir
Надте вбраня не повинно обмежувати або утруднювати рухові здібності користувача. Розмір повинен добиратися на підставі допущеної до продукту таблиці розмірів з Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
ÎMBRĂCĂMINTE DE PROTEȚIE
MODEL: 81-221, 81-222

1. Destinație:
Produsul este folosit pentru a proteja corpul utilizatorului împotriva riscurilor mecanice (de exemplu, abraziuni) și pericolelor chimice, cum ar fi factorii atmosferici, care nu au un caracter excepțional sau extrem.

5. Întreținerea
Nu utilizați materiale abrazive sau deosebit de agresive pentru curățare, lădaze și alți agenți specifici de întreținere prevăzuți în manual.

6. Condiții de transport, depozitare și eliminare
A se păstra într-un loc curat și uscat, departe de substanțe caustice, solvenți sau vapori de solvent, fără acces direct a razelor solare, la temperatura camerei și o umiditate relativă a mediului înconjurător de maximum 90%.

3. Způsob používání:
Před použitím zkontrolujte technický stav, zejména zda oděv není roztržený, znečištěný hořlavými látkami; zda jsou všechna zapínací funkční a zda je oděv kompletný.

6. Упакування
Упакування містить одну штуку изделия определенного размера.
На упаковке указаны: контактные данные производителя; тип, модель, размер изделия и состав.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Größe:
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Rozmiar:
Deklaracja o соответствии доступна по адресу: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Réazmir
Надте вбраня не повинно обмежувати або утруднювати рухові здібності користувача. Розмір повинен добиратися на підставі допущеної до продукту таблиці розмірів з Berücksichtigung der üblichen Kleidungsgröße des Benutzers

2. Skład materiałowy:
Materiał główny: poliester 40%, bawełna 60%

3. Instrukcje for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Material composition:
Main fabric: polyester 40% cotton 60%

3. Instructions for use:
Check technical condition before use, in particular for tears, inflammable stains, operation of clasps and zippers, missing pieces of clothing.
The product has no expiry date.
Do not modify the product by yourself. In case of any mechanical damage, cracks, holes, torn seams, broken clasps or other pieces, clothing loses its usability.
Do not use the product if it produces allergic symptoms when in contact with the skin or the product is damaged.

6. Transport, storage and disposal considerations
Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity near 90%.

2. Materialzusammensetzung:
Hauptmaterial: 40% Polyester und 60% Baumwolle

3. Gebrauchswiese:
Vor dem Gebrauch ist der technische Zustand zu überprüfen und insbesondere, ob die Kleidung: nicht zerrissen, mit brennbaren Stoffen befallen ist; alle Verschlüsse funktionsfähig sind und die Kleidung komplett ist.
Das Produkt kann unbeschädigt verwendet werden.
Das Erzeugnis darf nicht eigenständig modifiziert werden. Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Bruchstellen, Löchern, Zerrissenem Nähten, kaputten Verschlüssen und anderen Elementen, ist die Kleidung nicht mehr anzuhehen.
Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorruft bzw. beschädigt werden ist.

6. Verpackung
Die Verpackung enthält ein Stück der Kleidung in der angegebenen Größe.
Auf der Verpackung befinden sich: Kontaktinformationen des Herstellers; Typ, Modell, Größe und Materialzusammensetzung des Produkts.

8. Liabie party
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Declaration of conformity is available at the URL: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

8. Podmiot odpowiedzialny
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Spółka Komandytowa, Warszawa ul. Pograniczna 2/4
Deklaracja zgodności dostępna jest pod adresem: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

5. Maintenance
Do not use abrasive materials or aggressive detergents

4. Größe:
Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl

4. Rozmiar:
Deklaracja o соответствии доступна по адресу: 81-221 - https://bit.ly/49F3wbl



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
AIZSARGAPĒRBS
MODELIS: 81-221, 81-222

1. Izmantošana:
Produkts ir paredzēts lietotāja ķermeņa aizsardzībai no mehāniskajiem riskiem (piem., nobīdumiem) un tādiem minimālajiem riskiem kā laika apstākļi, kuriem nav izņēmuma vai ekstrēmālais raksturs.

Produktam ir veikts atbilstības novērtējums saskaņā ar standartu EN ISO 13688:2013. Tas ir vienkrāsas konstrukcijas I kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425. Vienkrāsas jāzīmē, vai produkts nodrošina darba apstākļiem atbilstošu aizsardzību. Lietošanas instrukcija ietverto prasību neievērošana vai arī veicamajam darbam un to apstākļiem neatbilstošā apģērbā izvēle var samāks aizsardzības patikātības un tāis izāsuānu.

mazājs 40°C temp.	aizliegts balnāt	gludināt temperatūrā, kas nav augstāka par 150°C	drīkst šāvēt velas zāvējāšīs	aizliegts tīrīt ķīmiskā

6. Transportēšanas, uzglabāšanas un utilizācijas nosacījumi
Uzglabāt tīrā un sausā vietā, drošā atāllūmā no kodīgām vielām, šķīdinātājiem un to tvakīm, no tiešo saules staru ietekmes pasargājā vietā istabas temperatūrā, relatīvā mitrumā kas nepārsniedz 90%.

2. Materiālu sastāvs:
Galvenais materiāls: poliesters 40%, kokvilna 60%.

3. Lietošana:
Pirms lietošanas pārbaudīt produkta tehnisko stāvokli, it īpaši, vai apģērbs nav saplēsts, vai apģērbam nav viegli uzlietojamgo traipi, vai visas aizdares ir funkcionējošas, vai apģērbs ir pilnīgs.

7. Iepakojums:
Iepakojumā ir notiekā izmēra viens apģērbā gabals. Uz iepakojuma ir norādīts: ražotāja kontakti; produkta tips, TAHELEPANI!

Apģērbis neaizsargā no tādiem riskiem kā sitienu, augstā un zemā temperatūra, ūdens, uguns, ķīmiskās vielas, skābes. Dašas ķīmiskās vielas var negatīvi ietekmēt produktu. Detaļietu informāciju par šo tēmu var smiegt ražotājs.

8. Atbilstīgais uzņēmums
GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Polja.

4. Izmērs:
Apģērbam nevajadzētu ierobēzt vai apgrūtināt lietotāja kustības. Izmērs ir jāpārbauda atbilstoši produktam pievienotajam izmēru tabulā, ņemot vērā apģērbā izmēru, ko lietotājs parasti nēsā.



KASUTUSJUHEND
KAITSERIETUS
MUDEL: 81-221, 81-222

1. Kasutusala:
Toote on mõeldud kasutaja keha kaitsmiseks mehhaaniliste vigastuste (näiteks marrastuste) eest ja näiteks ilmastiku tagaolulisele ohule eest, mis ei ole erandliku ega ekstreemse iseloomuga.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pesta temperatūrā 40°C	mitte valdēnāt	gludināt temperatūrā, kas nav augstāka par 150°C	drīkst šāvēt velas zāvējāšīs	aizliegts tīrīt ķīmiskā

6. Transpord-, hoistus- ja utilitserimistingimused
Hoida puhtas ja kuivas kohas, eemal soovitavetest ainetest, lahustitset ja lahustiaurudest. Kaitsa otsehe palkesikurpuse eest. Hoida toatemperatuuril ja suhtelise õhuniiskuse juures kuni 90%.

2. Materjal:
Põhimaterjal: poliester 40%, puuvill 60%.

3. Kasutamise:
Enne kasutamā asumist kontrollige toote tehnilist seisū, eelkõige seda, kas riietus ei ole rebenenud, määrdunud tuhtlohtlike ainetega, kas kõik kinnitused on töökorras ja kas toode on tervekkil.

7. Pakend:
Pakend sisaldab ühe pakendit nāidatū suuruses rōkandem. Pakendil on tootjā jārgimised andmed; tootja kontaktid; tootja tüüp, mudel, suurus ja materjal koostis.

4. Mõõdud:
Toode ei tohi sõltuda otsest piirata ega raskendata kasutaja liikumist. Suurus tuleb valida vastavalt tootja kaasa otlevale mõõdulehtele, võttes aluseks rõivamõõrit, mida kasutaja tavapäraselt kannab.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
Заштитна облека
МОДЕЛ: 81-221, 81-222

1. Приложение:
Продукт е предназначен за защита на тялото на потребителя от механични опасности (например, удар, счупване) и минимални опасности като атмосферни влияния, които могат увличат нито екстремно изолуване.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pesta temperatūrā 40°C	mitte valdēnāt	gludināt temperatūrā, kas nav augstāka par 150°C	drīkst šāvēt velas zāvējāšīs	aizliegts tīrīt ķīmiskā

6. Услови за транспортiranje, чуванaja и збриняванaja
Чувати на čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanci, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.

2. Сastav materijala:
Glavni materijal: poliester 40% pamuk 60%.

3. Način upotrebe:
Prije upotrebe provjerite tehničko stanje, a prije svega da li odjeća nije potrgana, zaprljana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajferšlusi ispravni, da li je odjeća kompletna.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontakti podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

4. Mēzēzē:
Odēca nakon stavjanja na bi smjela ograničavati motoričke sposobnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete prilazne proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.



UPUTE ZA UPOTREBU
Zaštitna odjeća
MODEL: 81-221, 81-222

1. Primjena :
Proizvod služi za zaštitu tijela korisnika od mehaničkih oštećenja (npr. od grebanja) te od minimalnih opasnosti kao što su atmosferske koje nisu izuzetnog ili ekstremnog karaktera.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	max temperatura glačanja 150°C	možete sušiti u sušilici rublja	zabrane kemijsko čišćenje

6. Uslovi transporta, чуванaja и upotrebe
Чувати на čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanci, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: poliester 40% pamuk 60%.

3. Način upotrebe:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da odjeća nije potopana, zaprljana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajferšlusi ispravni, da li je odjeća kompletna.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontakti podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

4. Mēzēzē:
Odēca nakon stavjanja na bi smjela ograničavati motoričke sposobnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete prilazne proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.



UPUTSTVO ZA UPOTREBU
Zaštitna odjeća
MODEL: 81-221, 81-222

1. Upotreba
Proizvod je namijenjen zaštitu tela od mehaničkih opasnosti (npr. trljanje i minimalnih opasnosti poput atmosferskih činilaca koji nemaju izuzetan ili ekstreman karakter.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	max temperatura glačanja 150°C	možete sušiti u sušilici rublja	zabrane kemijsko čišćenje

6. Uslovi transporta, чуванaja и upotrebe
Чувати на čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanci, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: poliester 40% pamuk 60%.

3. Način upotrebe:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da odjeća nije potopana, zaprljana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajferšlusi ispravni, da li je odjeća kompletna.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontakti podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

4. Mēzēzē:
Odēca nakon stavjanja na bi smjela ograničavati motoričke sposobnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete prilazne proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.



ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
ΠΡΟΤΕΤΑΥΤΙΚΗ ΕΝΔΥΜΑΣΙΑ
ΜΟΝΤΕΛΟ: 81-221, 81-222

1. Προϊόν :
Το προϊόν προορίζεται για την προστασία του χρήστη από την έκθεση μηχανικών κινδύνων (π.χ. τραυματισμοί από εδάφη και τους ελαστικούς κινδύνους π.χ. όπως ασυμφορική παρότρυνση) οι οποίοι δεν αναγκαλούνται στους έκτακτους ούτε στους ακραίους.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	max temperatura glačanja 150°C	možete sušiti u sušilici rublja	zabrane kemijsko čišćenje

6. Uslovi transporta, чуванaja и upotrebe
Чувати на čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanci, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: poliester 40% pamuk 60%.

3. Način upotrebe:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da odjeća nije potopana, zaprljana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajferšlusi ispravni, da li je odjeća kompletna.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontakti podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

4. Mēzēzē:
Odēca nakon stavjanja na bi smjela ograničavati motoričke sposobnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete prilazne proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.



MANUAL DE USO
ROPA DE PROTECCIÓN
MODELO: 81-221, 81-222

1. Aplicación:
El producto se utiliza para proteger el cuerpo del usuario contra riesgos mecánicos (por ejemplo, abrasiones) y riesgos mínimos, como factores atmosféricos, que no son excepcionales ni extremos.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	max temperatura glačanja 150°C	možete sušiti u sušilici rublja	zabrane kemijsko čišćenje

6. Uslovi transporta, чуванaja и upotrebe
Чувати на čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanci, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: poliester 40% pamuk 60%.

3. Način upotrebe:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da odjeća nije potopana, zaprljana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajferšlusi ispravni, da li je odjeća kompletna.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontakti podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

4. Mēzēzē:
Odēca nakon stavjanja na bi smjela ograničavati motoričke sposobnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete prilazne proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.



MANUALE D'ISTRUZIONI
ABBIGLIAMENTO PROTETTIVO
MODELLO: 81-221, 81-222

1. Destinazione d'uso:
Il prodotto è destinato alla protezione del corpo dell'utente contro rischi di tipo meccanico (ad es. abrasioni) e rischi minimi quali agenti atmosferici, che non presentano un carattere eccezionale o estremo.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	max temperatura glačanja 150°C	možete sušiti u sušilici rublja	zabrane kemijsko čišćenje

6. Uslovi transporta, чуванaja и upotrebe
Чувати на čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanci, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: poliester 40% pamuk 60%.

3. Način upotrebe:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da odjeća nije potopana, zaprljana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajferšlusi ispravni, da li je odjeća kompletna.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontakti podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

4. Mēzēzē:
Odēca nakon stavjanja na bi smjela ograničavati motoričke sposobnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete prilazne proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.



NOTICE D'UTILISATION
MÉTÈRES DE PROTECTION
MODÈLE: 81-221, 81-222

1. Utilisation :
Le produit sert à protéger le corps de l'utilisateur contre les risques mécaniques (par exemple les frottements) et les risques minimes tels que les facteurs atmosphériques qui ne sont pas de nature exceptionnelle ou extrême.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	max temperatura glačanja 150°C	možete sušiti u sušilici rublja	zabrane kemijsko čišćenje

6. Uslovi transporta, чуванaja и upotrebe
Чувати на čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanci, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: poliester 40% pamuk 60%.

3. Način upotrebe:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da odjeća nije potopana, zaprljana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajferšlusi ispravni, da li je odjeća kompletna.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontakti podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

4. Mēzēzē:
Odēca nakon stavjanja na bi smjela ograničavati motoričke sposobnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete prilazne proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.



GEbruIKSAANWIJZING
BESCHERMENDE KLEDING
MODEL: 81-221, 81-222

1. Gebruik:
Het product wordt gebruikt om het lichaam van de drager te beschermen tegen mechanische gevaren (bijv. schafwonden) en minimale gevaren zoals atmosferische agentia die niet van uitzonderlijke of extreme aard zijn.

Produktit e biil podlonoeno na oicnena na sootvetnoe vāz osnova na standart EN ISO 13688:2013. Predstavlja sredstvo za lična zaštita ot kategorija I s prostā konstrukcija silpnoā.

pranje na temp. 40°C	ne bijeljiti	max temperatura glačanja 150°C	možete sušiti u sušilici rublja	zabrane kemijsko čišćenje

6. Uslovi transporta, чуванaja и upotrebe
Чувати на čistom i suhom mjestu, dalje od nagrizajućih supstanci, otapala ili para otapala, bez direktne ekspozicije na sunce, na sobnoj temperaturi i relativnoj vlažnosti okoline koja ne premašuje 90%.

2. Sastav materijala:
Glavni materijal: poliester 40% pamuk 60%.

3. Način upotrebe:
Prije uporabe provjerite tehničko stanje, a posebno da odjeća nije potopana, zaprljana lako zapaljivim supstancama; da li su svi rajferšlusi ispravni, da li je odjeća kompletna.

7. Pakiranje
Pakiranje sadrži jedan komad odjeće određene veličine. Na pakiranju su navedeni: kontakti podaci proizvođača; tip, model, veličina, te sastav materijala proizvoda.

4. Mēzēzē:
Odēca nakon stavjanja na bi smjela ograničavati motoričke sposobnosti korisnika. Veličina treba odabrati na osnovi tablice s rezultatima mjerenja siluete prilazne proizvodu uzimajući u obzir veličinu koju inače nosi korisnik.

